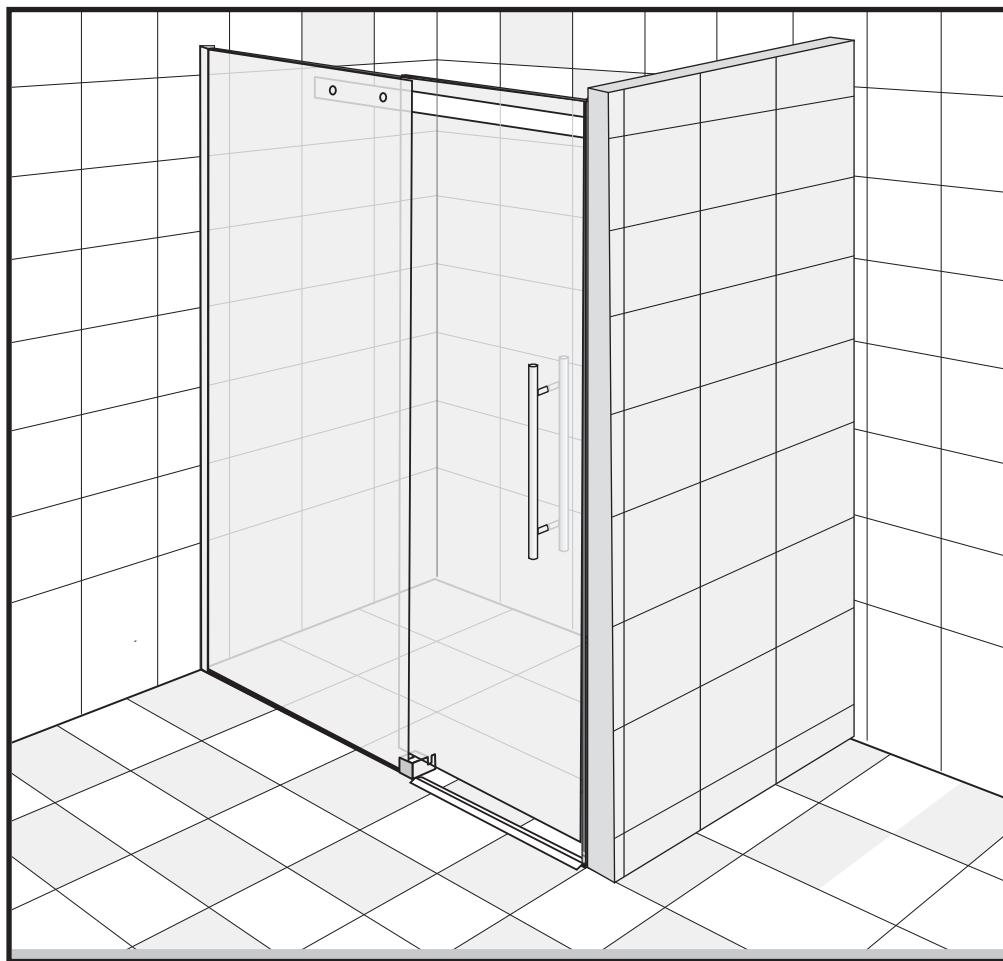


# SCROLL PORTA



struzioni di montaggio

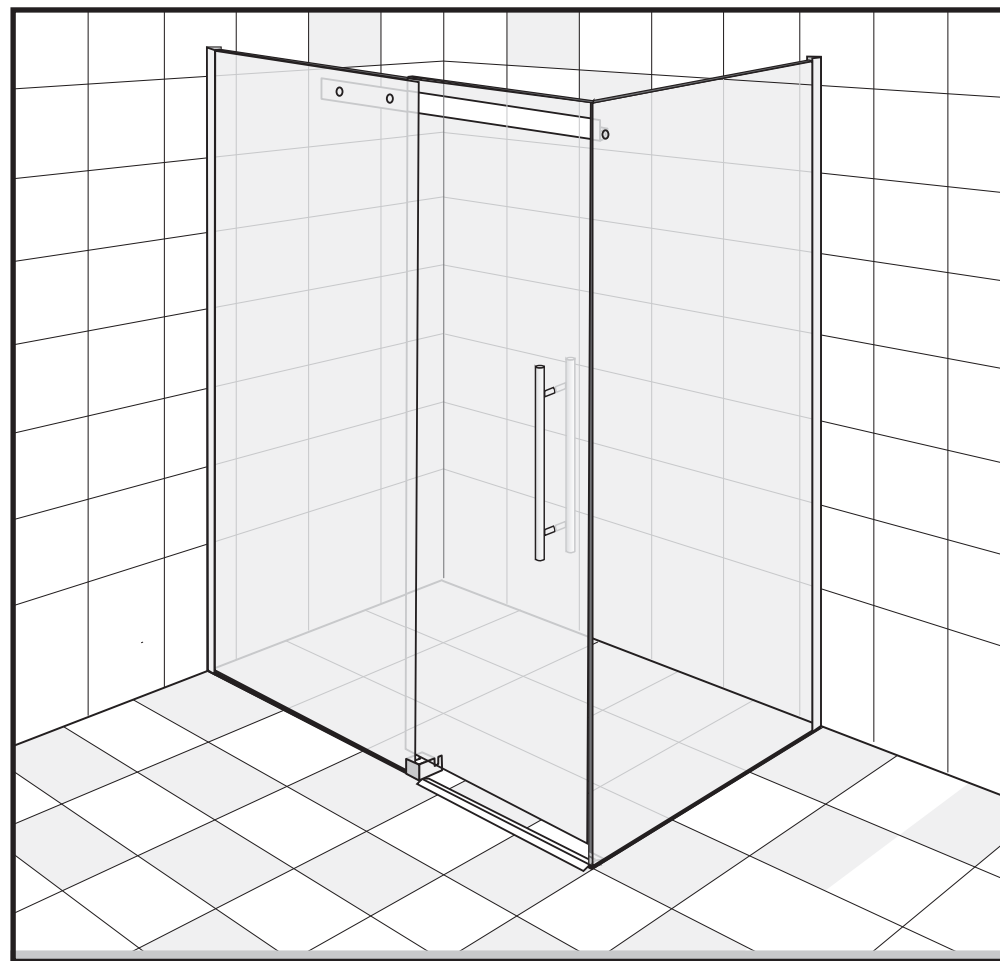
Montageanleitung

nstallation instructions

Instrucciones de montaje

nstructions de montage

# SCROLL ANGOLO



Istruzioni di montaggio

Montageanleitung

Installation instructions

Instrucciones de montaje

Instructions de montage

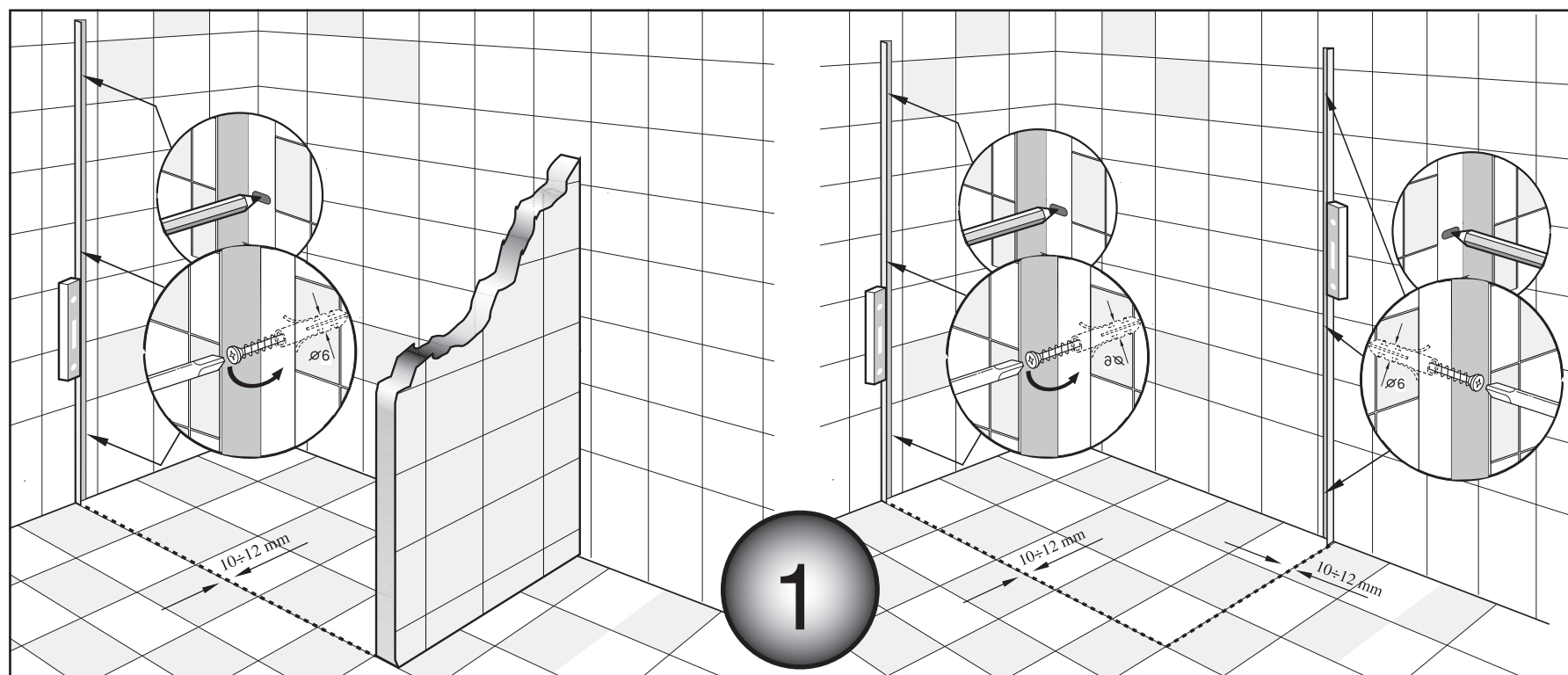
Posizionare il profilo ad 1/1,2 cm dal bordo esterno del piatto doccia. Metterlo a piombo, segnare i centri foro, forare con la punta  $\varnothing 6$  e fissarlo con gli appositi tasselli.

Das Profil auf 1-1,2 cm vom Außenrand des Duschbeckens. Dieses ausloten, die Mitte der Bohrungen anzeichnen, mit einem 6-er Bohrer bohren und mit den geeigneten Dübeln befestigen.

Position the rail at 1/1.2 cm from the external edge of the shower base. Plumb the rail, mark the hole centres, drill with the  $\varnothing 6$  and fix it with the special inserts.

Placer le profil à 1/1,2 cm du bord extérieur du receveur de douche. Le positionner à la verticale, marquer les centres des perforations, percer avec le foret  $\varnothing 6$  et le fixer avec les vis tamponnées correspondantes.

Colocar el perfil a 1/1,2 cm del borde exterior del plato de ducha. Colocarlo a la vertical, marcar los centros de las perforaciones, perforar con la broca de  $\varnothing 6$  y fijarlo con los tornillos correspondientes.



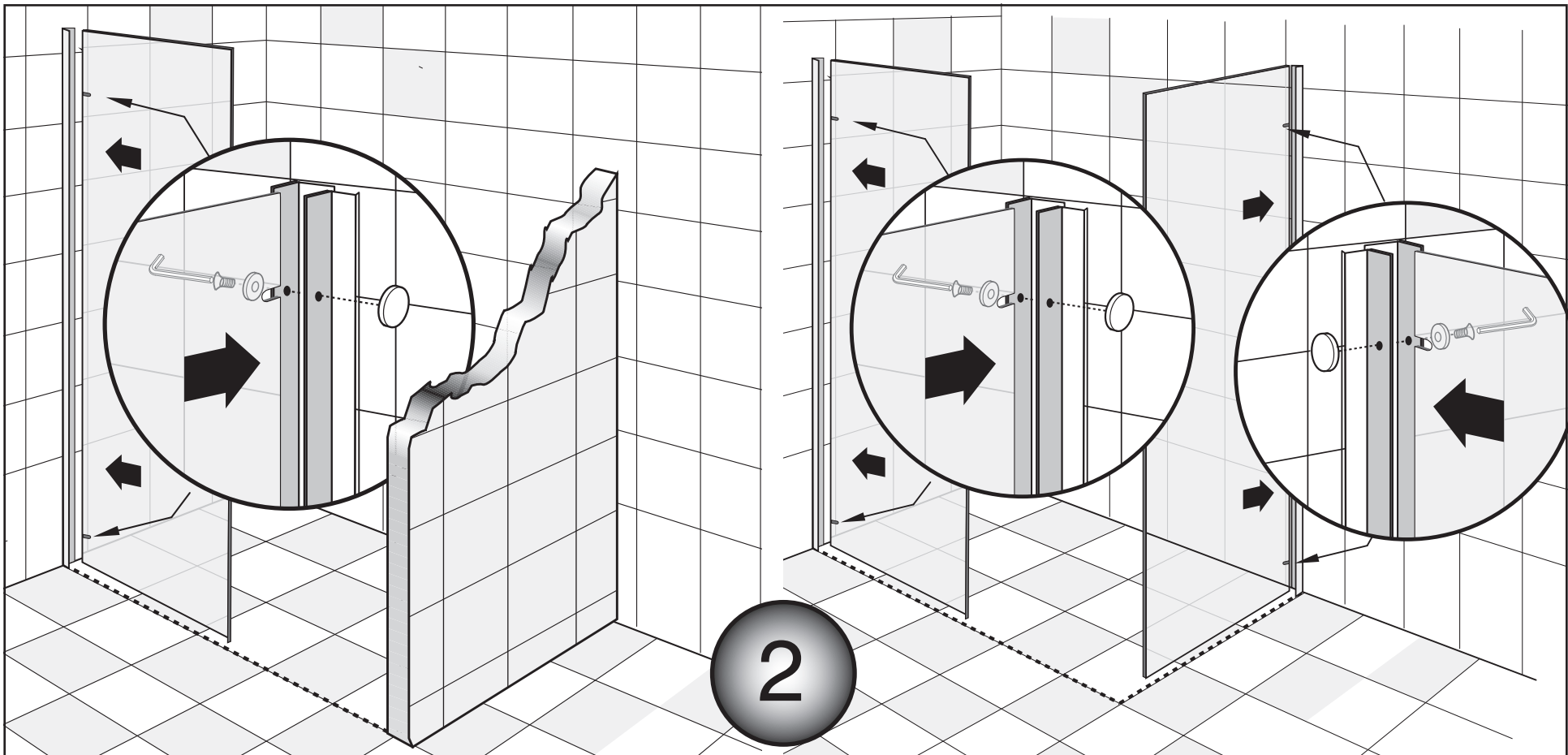
Inserire la lastra tra i profili e bloccare con le apposite viti.

Die Glasscheibe zwischen die Profile einsetzen und mit den geeigneten Schrauben blockieren.

Insert the wall between the rails and fasten it by using the special screws.

Introduire la plaque entre les profilés et bloquer à l'aide des vis prévues à cet effet.

Introducir la placa entre los perfiles y bloquear con la ayuda de los tornillos previstos.



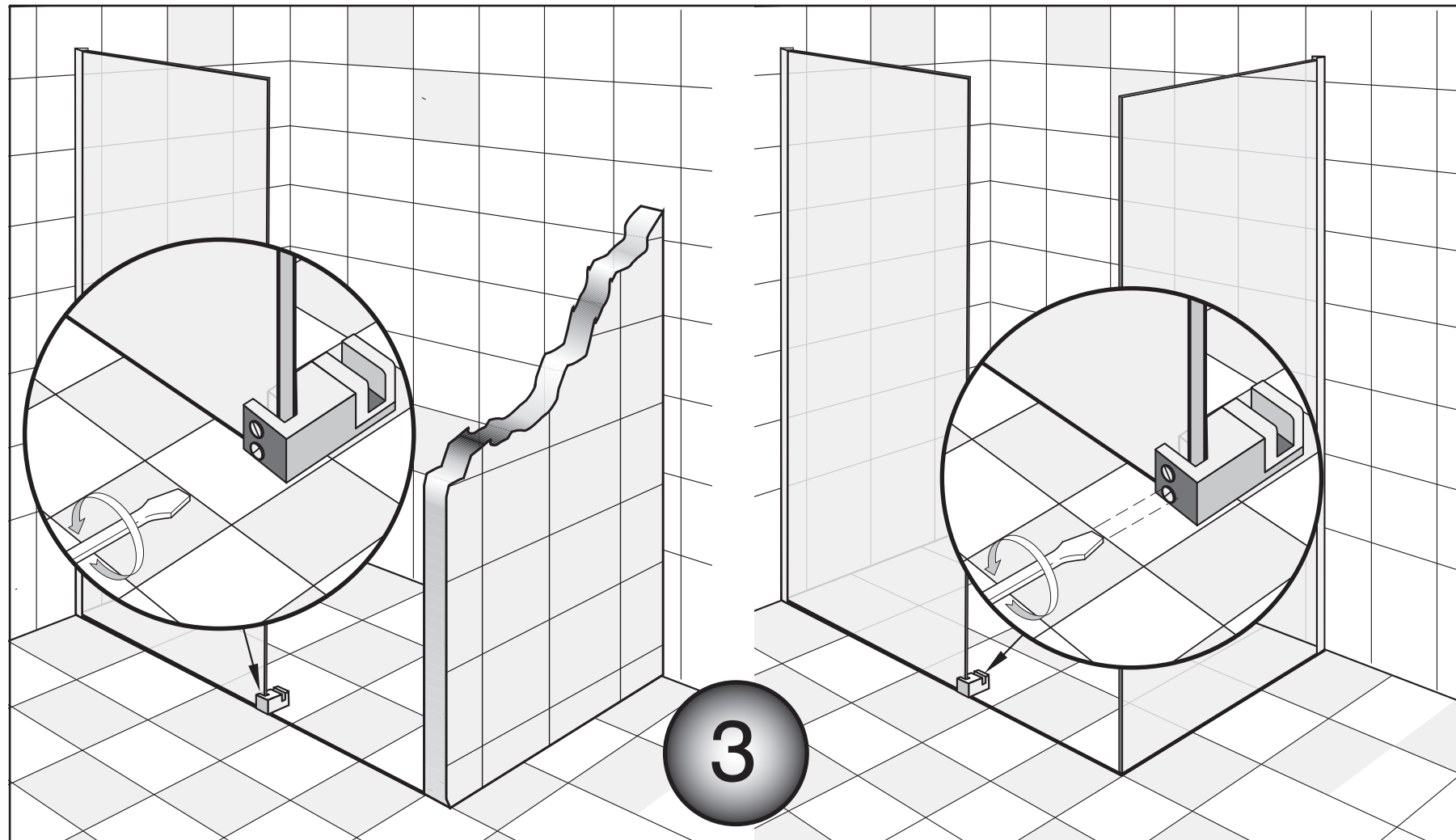
Inserire e fissare il pattino guida come in figura.

Wie in der Abbildung gezeigt, den Führungsschuh einsetzen und befestigen.

Insert and fix the sliding block as shown in the picture.

Introduire et fixer le patin de guidage comme le montre la figure.

Introducir y bloquear el patín de guía como lo muestra la figura.



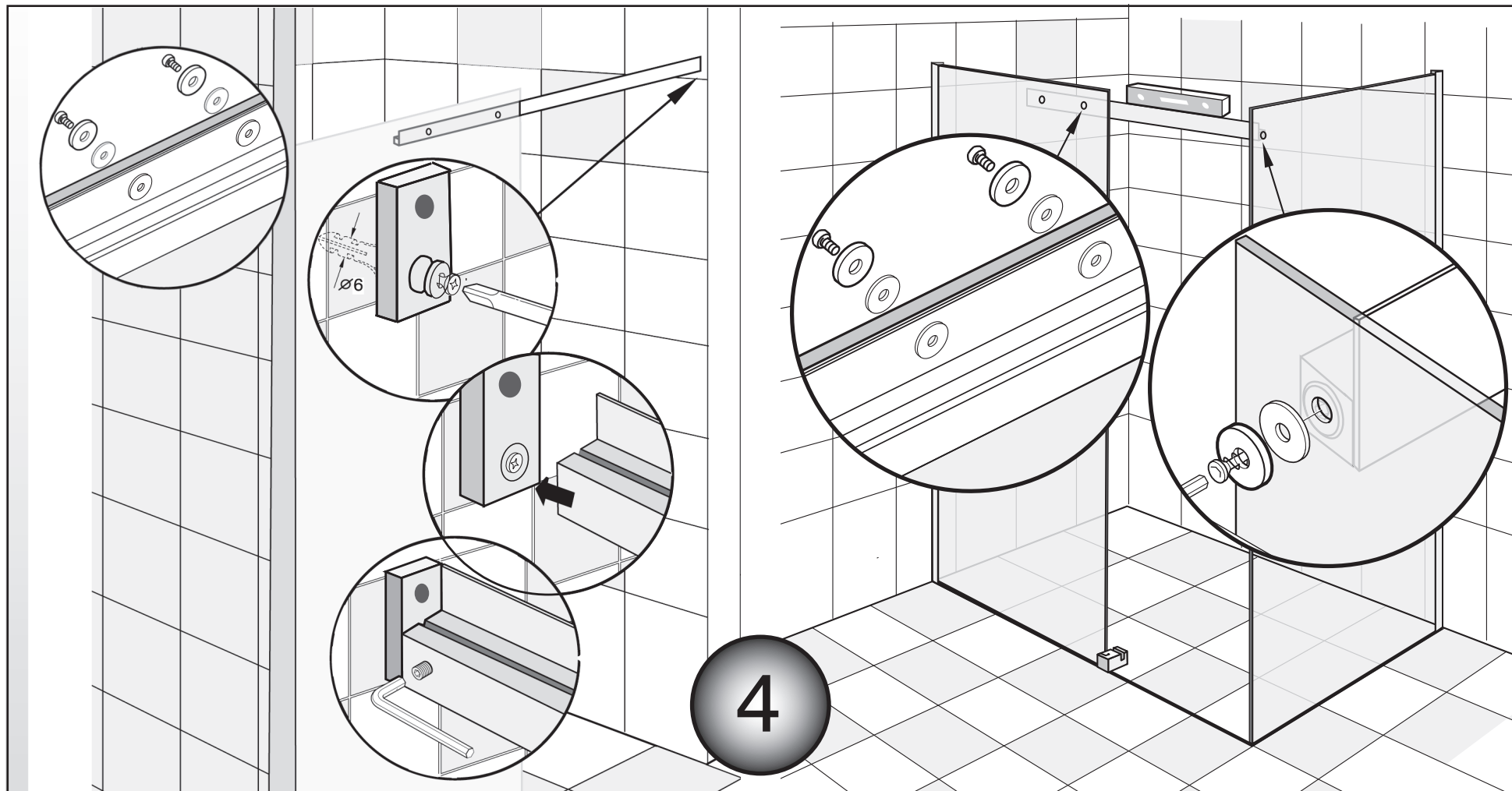
Bloccare il binario come in figura facendo attenzione che sia perfettamente a bolla.

Wie in der Abbildung gezeigt, die Schiene blockieren und dabei darauf achten, dass diese perfekt ausgerichtet ist.

Lock the rail, as shown in the picture, making sure that it is perfectly horizontal.

Bloquer le rail comme l'indique la figure en veillant à ce qu'il soit parfaitement horizontal.

Bloquear el raíl como lo indica la figura cuidando de que esté perfectamente horizontal.



Agganciare l'anta sul binario. Se necessario regolare agendo sull'eccentrico utilizzando la brugola ed una chiave da 22mm. A regolazione ultimata stringere saldamente

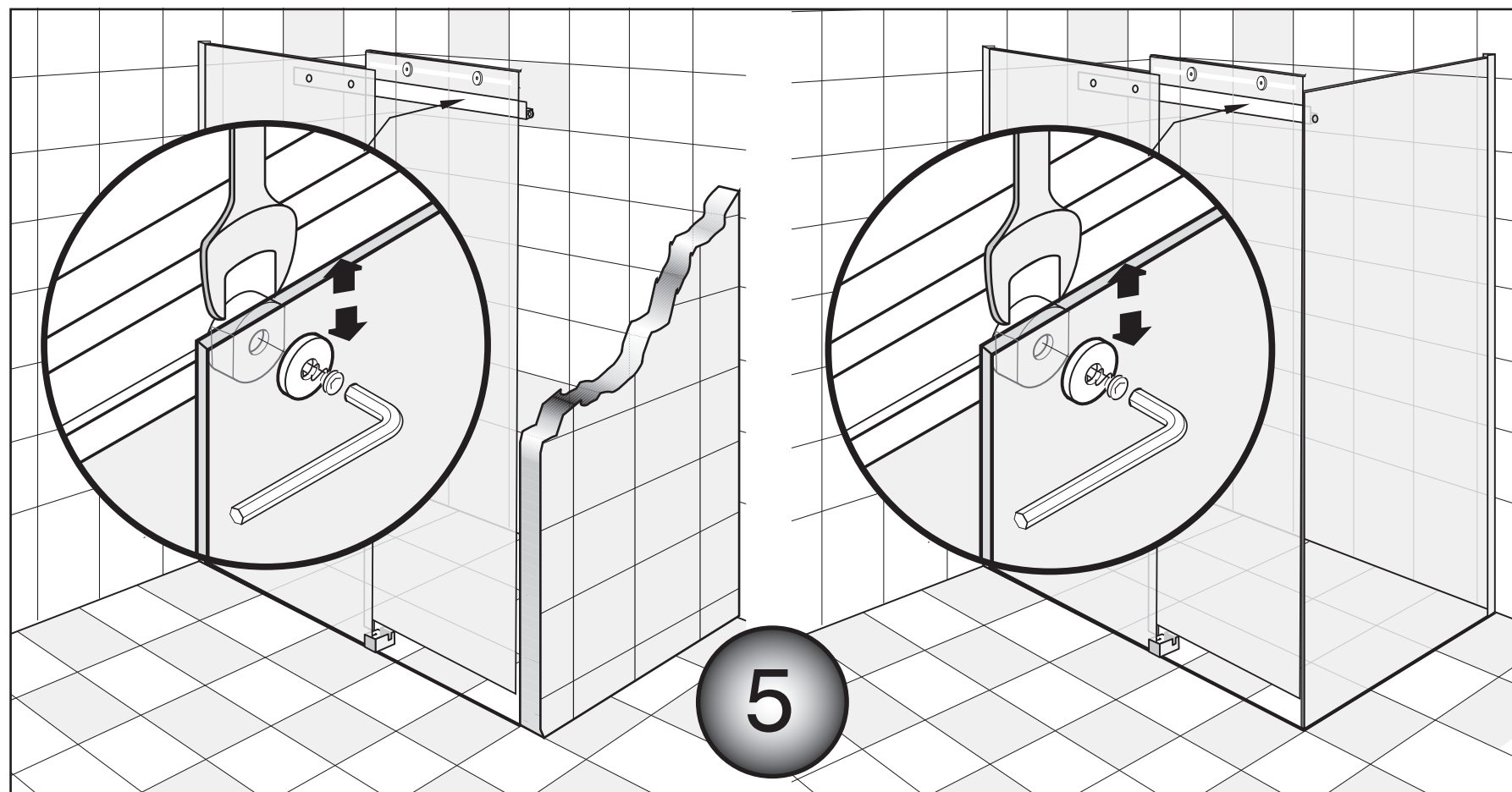
Die Glastür an die Schiene hängen, Falls erforderlich regulieren, indem man mit einem Inbusschlüssel und einem 22-er Schraubenschlüssel auf den Exzenter einwirkt. Wenn die Regulierung beendet ist, fest anziehen.

Hook the door on the rail. If necessary, make adjustments by operating the eccentric with the socket head screw

and a 22mm-wrench. Once adjustment is over, tighten.

Accrocher le panneau sur le rail. En cas de besoin, régler en agissant sur l'excentrique à l'aide de la vis à tête à six pans et une clé Allen de 22mm. Une fois le réglage effectué, serrer à fond.

Enganchar el panel sobre el raíl. En caso de necesidad, regular operando sobre el excéntrico con la ayuda del tornillo de cabeza hexagonal y una llave allen de 22mm. Una vez efectuada la regulación, apretar a fondo.



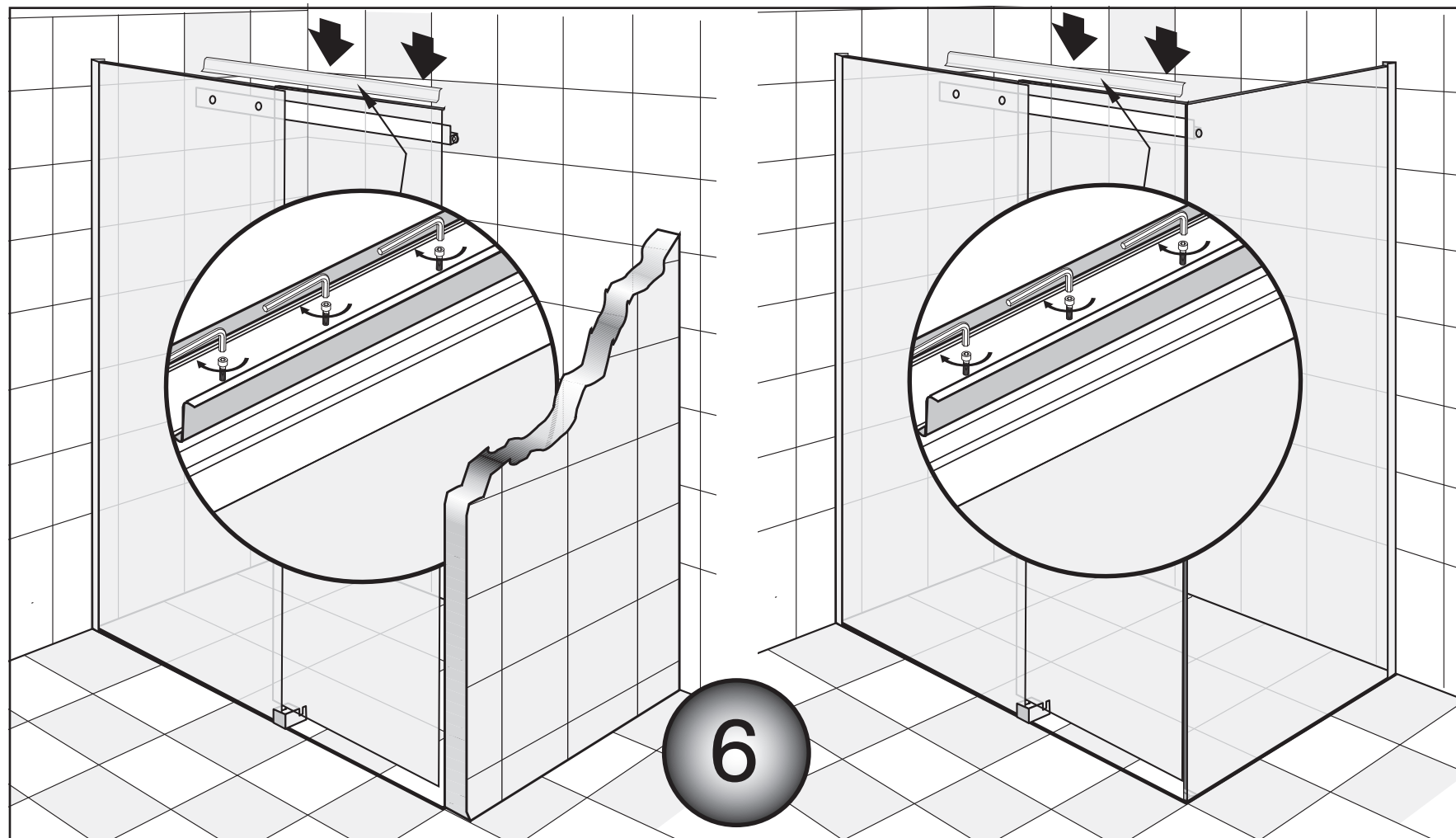
Bloccare saldamente il carter di sicurezza

Die Sicherheitsabdeckung fest blockieren.

Tighten the safety protection

Serrer à fond le protecteur de sûreté.

Apretar a fondo la cubierta de seguridad.



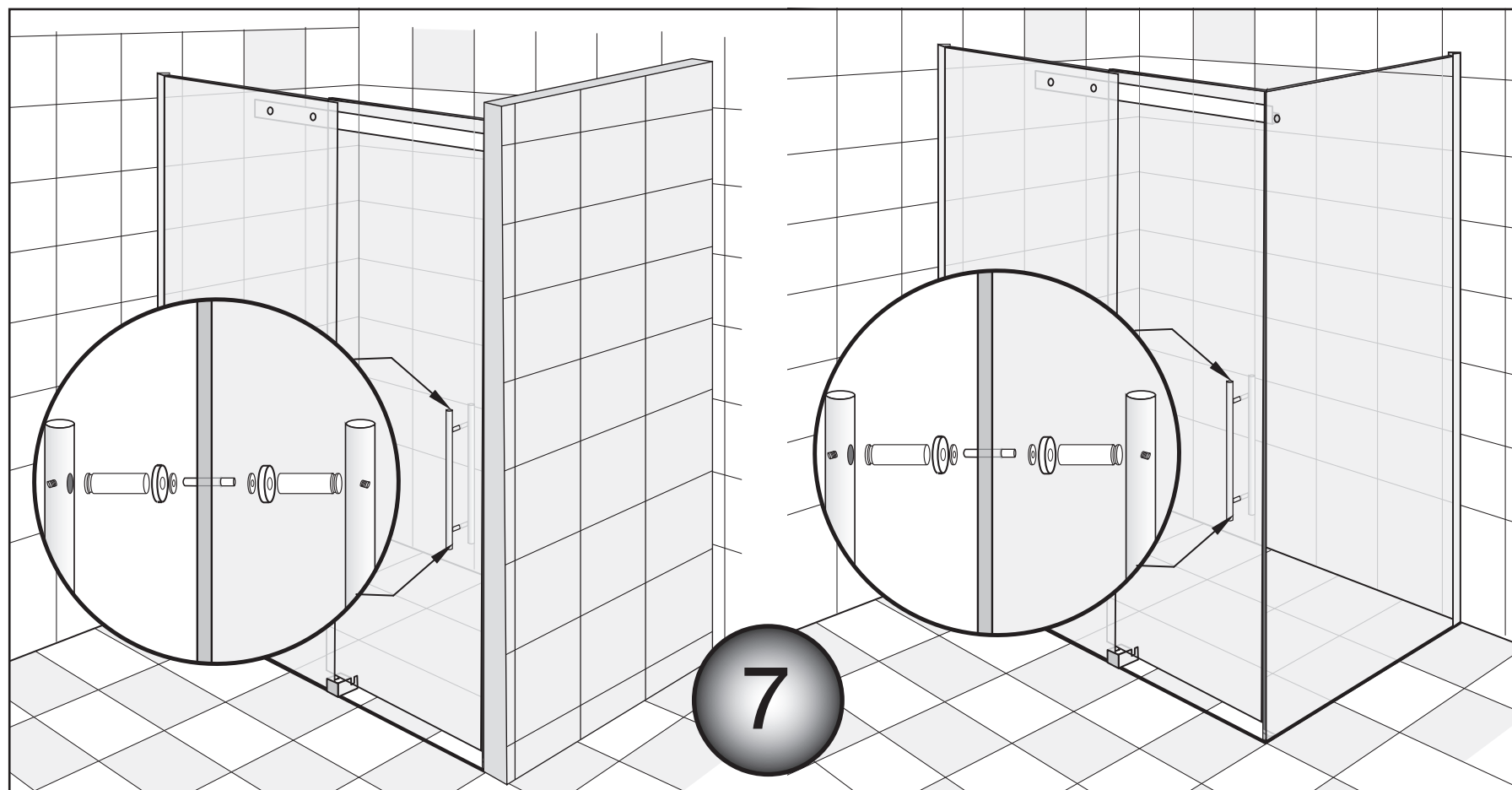
Montare la maniglia come in figura. Mettere le guarnizioni fornite tra vetro e maniglia.

Den Griff, wie in der Abbildung gezeigt, montieren. Die mitgelieferten Dichtungen zwischen Glas und Griff einsetzen.

Install the handle as shown in the picture. Apply the gaskets provided with the equipment between the glass and the handles.

Monter la poignée comme le montre la figure. Placer les joints fournis à cet effet entre le verre et les poignées.

Montar el asa como lo muestra la figura. Colocar las juntas suministradas para ello entre le cristal y el asa.





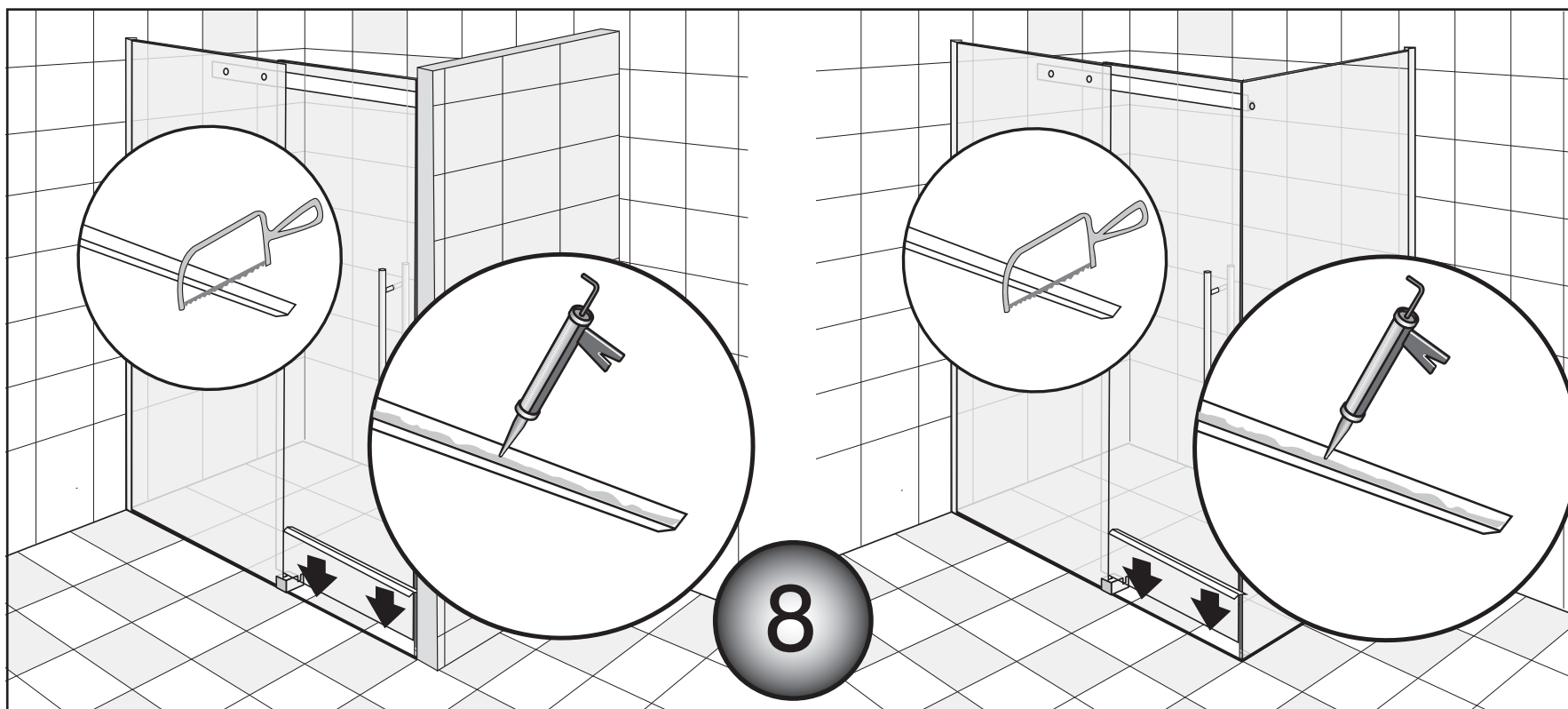
Tagliare a corretta misura il profilo di contenimento con un seghetto da ferro. Siliconare nella parte interna e posizionarlo a filo esterno aiutandosi con del nastro adesivo.

Das Aufhalteprofil mit einer Bügelsäge für Eisen auf das korrekte Maß schneiden. Dieses auf der Innenseite mit Silikon versehen und mit Hilfe von Klebeband an der Außenkante positionieren.

Cut the enclosure frame according to sizes by means of a hacksaw. Silicon the inner side of the frame and place it on the edge by means of adhesive tape.

Couper à mesure le profilé de bordure à l'aide d'une scie à métaux. Siliconer la partie intérieure et le placer à ras de l'extérieur en s'aidant d'un ruban adhésif.

Cortar a medida el perfil de contención con un serrucho para metales. Siliconar la parte interna y colocarlo a ras del exterior utilizando una cinta adhesiva.



Siliconare solo la parte esterna del box doccia. Lasciar asciugare per almeno 24 ore.

Dichten Sie die Duschkabine nur von außen mit silikon ab. Lassen Sie das Silikon mindestens 24 stunden trocken.

Apply silicon on the external part of the shower enclosure. Let silicon dry for at least 24 hours.

Siliconer seulement le côté extérieur du paroi de douche. Laisser sécher pour 24 heures au moins.

Siliconar solo los bordes externos de la mampara. No usar la mampara y dejar que se seque por lo menos en 24 horas.





### **ATTENZIONE**

Montare e mettere in opera almeno 24h dopo la fine di eventuali lavori di tinteggiatura dei muri e/o di pulizia dei pavimenti con prodotti chimici.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Lavare con acqua tiepida e sapone, avendo cura di asciugare le superfici con un panno morbido subito dopo l'uso.  
Utilizzare detersivi neutri quali creme o gel, non abrasivi.  
Utilizzare acqua ed aceto quale anticalcare.

### **ATTENZIONE**

Non utilizzare detersivi e disinfettanti a base alcolica o acida.  
Non utilizzare detersivi e disinfettanti a base di cloro tipo "Amuchina" o Candeggina.  
Non usare solventi nitrosi, acetone e/o diluenti.  
Non usare materiali o detersivi abrasivi.  
Non usare detersivi in polvere

---

### **WARNING**

please assemble and execute at least 24 hours after a possible painting of the walls or after having cleaned the floor with chemical products.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Please clean with soap and tepid water. Dry all surfaces with a soft cloth immediately after usage.  
Please use neutral, non-abrasive detergents like gel or cream.  
Please use water and vinegar to remove limescale.

### **WARNING**

Do not use alcoholic or acid – based detergents and disinfectants  
Do not use chlor-based detergents and disinfectants  
Do not use nitrous solvents, acetone or diluents.  
Do not use abrasive materials or detergents  
Do not use powder detergents.

---

### **CUIDADO**

Montar y utilizar por primera vez al menos 24 horas después de eventuales pinturas de muros o de limpieza de piso con productos químicos.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Limpiar con agua tibia y jabón. Enjuagar las superficies con un paño blando después del empleo.  
Utilizar detersivos neutros como cremas o gel, no abrasivos.  
Utilizar agua y vinagre como anticaliza.

### **CUIDADO**

No utilizar detersivos y desinfectantes a base alcohólica o ácida.  
No utilizar detersivos y desinfectantes a base de cloro como lejía.  
No utilizar solventes nitrosos, acetona y/o disolvente.  
No utilizar materiales y detersivos abrasivos.  
No utilizar detersivos en polvo.



### **VORSICHT**

Montage und Einstellung darf erst 24 Stunden nach Anstrich der Wände oder nach Reinigung des Fußbodens mit chemischen Produkten erfolgen.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

Bitte nur mit lauwarmem Wasser und Seife reinigen. Alle Oberfläche nur mit einem weichen Tuch trocknen.  
Bitte nur neutrale und nicht scheuernde Reinigungsmittel verwenden  
Bitte nur Wasser und Essig als Weichmacher verwenden.

### **VORSICHT**

Bitte keine alkoholhaltigen oder säurehaltige Reinigungsmittel verwenden.  
Bitte nur chlorfreie Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden.  
Bitte keine nitrathaltigen Lösemittel sowie Aceton oder Verdünnungsmittel verwenden.  
Bitte keine scheuernden Materialien und Reinigungsmittel verwenden.  
Bitte keine Reinigungspulver verwenden.

---

### **ATTENTION**

Assembler et faire fonctionner au moins 24 h après avoir mener d'éventuels travaux de badigeonnage des murs et/ou de nettoyage du plancher avec produits chimiques.

### **PROPRETE ET ENTRETIEN DE LA CABINE DE DOUCHE**

Après l'utilisation de la cabine de douche ,laver avec de l'eau tiède et du savon, essuyer rapidement la surface avec un chiffon doux . Utiliser des nettoyeurs neutres comme crème ou gel, ATTENTION pas de crème abrasive ou des nettoyeurs avec micro-billes. Utiliser comme anticalcaire eau froide et vinaigre blanc.

### **ATTENTION**

Ne pas utiliser détergent et désinfectant alcoolique ou acide.  
Ne pas utiliser détergent et désinfectant au chlore.  
Ne pas utiliser dissolvant avec nitrate , acétone et/ou diluant.  
Ne pas utiliser "SCOTCH BRITE" ou paille de fer.  
Ne pas utiliser détergent en poudre

TDA

Via Circonvallazione 1 - 25020 San Gervasio Bresciano (BS) - Italy  
tel +39 030 9926311 - fax +39 030 9926321  
[www.tdaboxdoccia.it](http://www.tdaboxdoccia.it) - [info@tdaboxdoccia.it](mailto:info@tdaboxdoccia.it)